

Неверный юноша

Баллада

Der untreue Knabe

Ballade

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Перевод А. Машистова

Соч. 15, №10

Allegro

rit. poco meno mosso
allarg. *mp*

Фран - цуз - кра - са - вец
Es war ein Knabe

p *cresc.* *p*

жил у нас, был горд, как принц на - следный, за - жег огнем пре -
f *fr* *sch* *ge-nig*, *war* *erst* *aus* *Frank-reich* *kom-men*, *der* *hatt'* *ein* *ar-mes*

p *cresc.* *p*

poco rit.

a tempo *cresc.*

- крас - ных глаз он страсть в си - рот - ке бедной, в люб - ви он страст - но
M *ä* *-* *del* *ju* *ng* *gar* *oft* *in* *Arm* *ge* *-* *nom-men* *und* *lieb* *-* *ge* *-* *kost*, *und*

p *cresc.* *p*

cresc.

meno calando



клял - ся ей, не - ве - стой на - зы - вал сво - ей и скрыл - ся в день вен -
lieb - ge - herzt, als Braü - ti - gam he - run ge - scherzt, und end - lich sie ver -

cresc.

portamento

f poco calando



Meno mosso (largamente)

p



- ча - нья. О - на по - то - ки слез ли - ла, сой - дя с у - ма от
- las - sen. Das braune Mä - del das er - fuhr, ver - gin - gen ihr die



f espress.

p



го - ря, кля - ла е - го, жда - ла, зва - ла, и смерть пришла к ней уско - ре. В ту -
Sin - nen, sie lacht' und weint' und bett' und schwur: so fuhr die Seel' von hin - nen. Die



cresc.

dimin.

espress.

p

cresc. ed allarg.



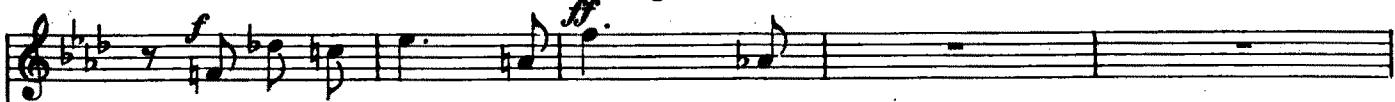
ночь из-мен-ник мир-но спал, но у-жас вдруг е-го объ-ял,
Stund', da sie ver- schie- den war, wird bang dem Bu- ben, graust sein Haar,



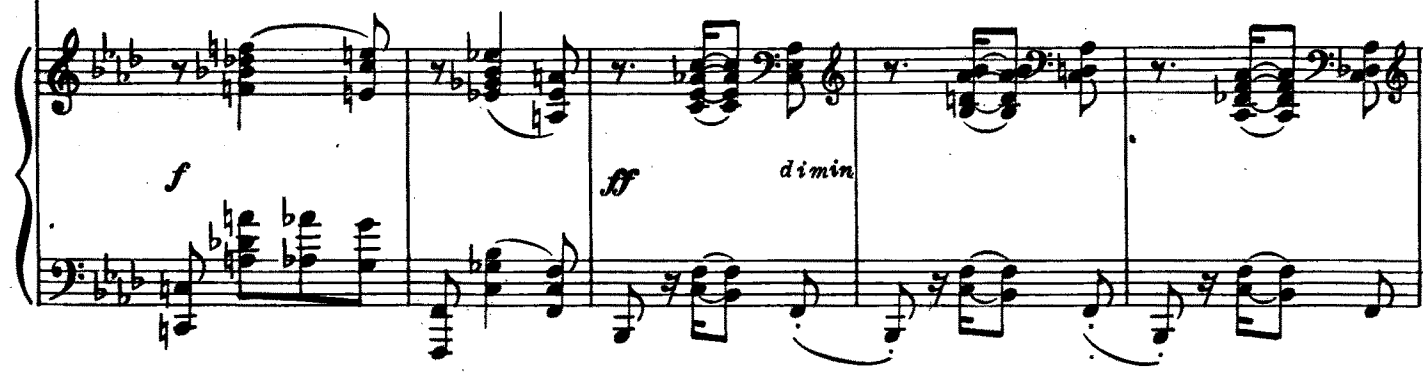
p

cresc. ed allarg.

Allegro



сед-лать ко-ня ве-лел он.
es treibt ihn fort zu Pfer- de.



f

ff

dimin

meno mosso

mp



Как-вихрь, помчал-ся он вне-ред, го- ним не-мой то-ско-ю, а
Er gab die Spo-ren kreuz und quer und ritt auf al- le Sei-ten, her-



p

poco rit. a tempo

страх всё сильней е - го гнет, ду - ше всё нет по - ко - я. Семь су - ток он ска -
 - ü - ber, hin - ü - ber, hin und her, kann kei - ne Ruh er - rei - ten. Reitt' sie - ben Tag und

molto cresc. *ff con moto*

- как сквозь тьму, и дождь в ли - цо хле - стал е - му, и мча - лась
 sie - ben Nacht; es blitzt und don - nert, sturmt und kraecht, die Flu - ten

molto cresc.

бу - ря сле - дом. При
 rei - ßen ü - ber. Und

sempre con moto



бле - ске мол - ний за - мор он у - ви - дел пред со -
reißt in Blitz und Wet - ter - schein Ge - mü - er - werk ent -



P non legato, legg.



Con poco Ped.

cresc.



- бо - ю, и вот с ко - ня он слез, сму - щен зло -
- ge - gen, bind't's Pferd haus' an und kriecht hin - ein, und



cresc.



- ве - шей ти - ши - но - ю. Но лишь ус - пел взгля -
duckt sich vor dem Re - gen. Und wie er tarpt, und



sempre creso.



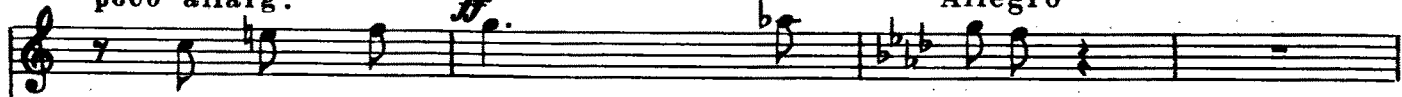
_ нуть во - круг - зем - ля под ним раз - вера - лась вдруг,
wie er fühlt sich un - ter ihm die Erd' er - wühlt;

sempre creso.



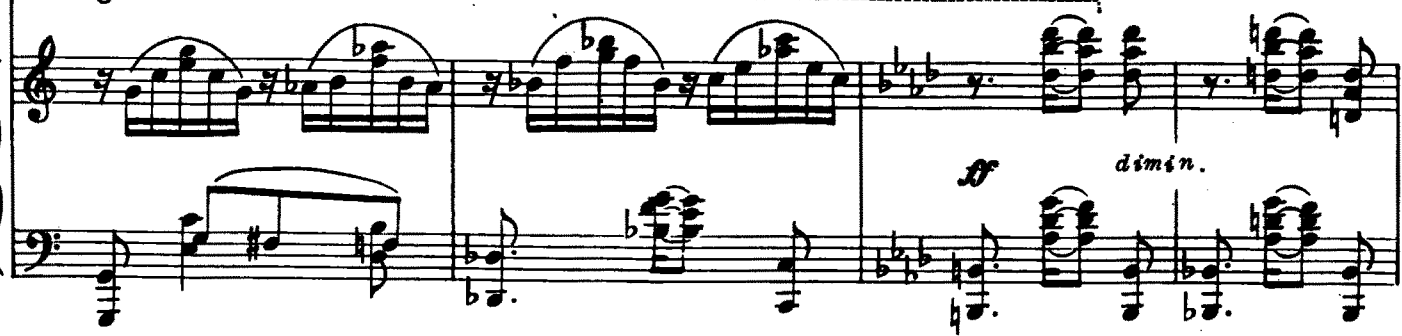
meno allarg.

Allegro



и в про - пасть он ска - тил - ся.
er stürzt wohl hin - dert Klaf - ter.

8



mp



Ко - гда очнул - ся он, кля - ня се - бя, сво - е па -
Und als er sich er - mannt vom Schlag, sieht er drei Lichtlein



mosso riten.

- де-нье, вда-ли как буд-то три ог-нямельк-ну-ли в от-да-
schleichen. Er rafft sich auf und krabbeln nach, die Lichtlein ferne

a tempo

- ле-нье. То гас, то раз-го-рад-ся свет, и он за ним по-
weichen, irrführen ihn, die Quär' und Läng'Trepp' auf Trepp' ab durch

mosso a mosso rit.

- поля во-след по уз-ким под-зе-ме-льям. И
enge Gänge verfall' ne wüßte Keller. Auf
portamente

p Meno mosso (largamente)

cresc.

вот ко-нец пу-ти на-стал, он о-чу-тил-ся в за-ме, там мерт-ве-цы справ-
ein-mal steht er hoch im Saal, steht sitzen hundert Gäste. Hohl-äugig grin-sen

ля-ли бал, к се-бе пришельца зва-ли. И пря-мо на не-
all-zu-mal und win-ken ihm zum Fez-te. Er sieht sein Schüt-zel

cresc. ed allarg.
 -го в у-пор был у-стремлен го-рящий взор не-ве-сты...
un-ten-an mit wei-ßen Tüchern an-ge-tan, die wend't sich.

acuto pochiss.
pochiss.
silenzio

Allegro